DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Donostiako alkatea
El Alcalde de San Sebastián

Ijentea, 1 - Tel. 010 - 943481005 - www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

UDALBATZARI

INTERESEN ERREGISTROKO EREDUAK ONARTZEA: ONDARE ONDASUNAK ETA BATERAEZINTASUN POSIBLEEN KAUSAK ETA JARDUERAK AITORTZEKO EREDUAK.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 75.7 artikuluak, adierazten du tokiko ordezkariek eta zinegotzi ez diren Tokiko Gobernu Batzarreko kideek honako aitorpen hauek egingo dituztela:

- Bateraezintasuna sor dezaketen arrazoien gainean eta diru-sarrerak ematen dizkieten zein eman diezazkieketen jarduera guztiei buruz.

- Beren ondare-ondasunen gainean eta edozein eratako sozietateetan duten partaidetzari buruz. Horrekin batera partaide diren sozietateen informazioa emango dute, bai eta errenta, ondare eta, halakorik balego, sozietateei buruzko zergen likidazioarena ere.

Aipatutako artikuluak dioen bezala, adierazpen horiek udalbatzak onartutako ereduetan egin behar dira, kargua hartu aurretik -kargua hartu aurreko baldintza gisa -kargua uzten denean, agintaldia bukatzean baita egitatezko inguruabarrak aldatzen direnean ere.

AL EXCMO. AYUNTAMIENTO PLENO

APROBAR LOS MODELOS DE REGISTRO DE INTERESES: MODELOS DE DECLARACIÓN DE BIENES PATRIMONIALES Y DE CAUSAS DE POSIBLE INCOMPATIBILIDAD Y ACTIVIDADES.

El artículo 75.7 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, dispone que los representantes locales, así como los miembros no electos de la Junta de Gobierno Local, formularán:

- Declaración sobre causas de posible incompatibilidad y sobre cualquier actividad que les proporcione o pueda proporcionar ingresos económicos.

- Declaración de sus bienes patrimoniales y de su participación en Sociedades de todo tipo, con información sobre las Sociedades por ellas participadas y de las liquidaciones sobre los impuestos sobre la Renta, Patrimonio y, en su caso, Sociedades.

Tal y como recoge el precepto mencionado, tales declaraciones han de ser efectuadas en los modelos aprobados por el pleno de la corporación y se han de llevar a cabo antes de la toma de posesión del cargo –como requisito previo a ésta-, con ocasión del cese y al final del mandato, así como cuando se modifiquen las circunstancias de hecho.

10740h XVII

Donostiako alkatea
El Alcalde de San Sebastián

Ijentea, 1 - Tel. 010 - 943481005 - www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Aitorpena egitea eskatzen duten inguruabar horien aurrean, badago bat aurrez zehaztuta dagoena, zehazki, errenta, ondare eta, halakorik balego, sozietateei buruzko zergen likidazioari dagokiona. Hain zuzen ere, aitorpen hori uztailean egingo da urtero. Gainerako aitorpenak, hau da, gertakariak aldatzean egin behar direnak, aldaketa gertatzen denean egingo dira, gehienez ere bi hilabeteko epean, gertakariak aldatzen diren unetik kontatzen hasita.

Entre estas modificaciones de circunstancias, que conllevan la obligación de realizar Declaración, existe una ya establecida, que es la correspondiente a las liquidaciones de los Impuestos sobre la Renta, Patrimonio y, en su caso, Sociedades. Esta Declaración concreta se realizará en el mes de Julio de cada año. El resto de declaraciones, consecuencia de modificaciones de circunstancias de hecho, se realizarán cuando se produzcan, con un plazo máximo de dos meses a contar desde la fecha en que se hayan producido.

Aitorpenak Udalbatzak onartutako ereduen arabera egingo dira.

Estas declaraciones han de ser efectuadas en los modelos aprobados por el Pleno de la Corporación.

Aitorpen eredu berriak egin dira, behar berrietara egokitzeko (besteak beste, datu pertsonalak babesteko legeriara) eta Idazkaritza Nagusiaren oniritzia dute. Horrenbestez, Udalbatzari helarazi behar zaizkio, onar ditzan.

Habiéndose elaborado nuevos modelos de declaraciones para adecuarlos a las nuevas necesidades (entre otros, a la legislación de protección de datos personales) que cuentan con el visto bueno de la Secretaría General, procede elevarlos al Ayuntamiento Pleno para su aprobación.

10740n XVII

Bestalde, aitorpenak honako Interesen Erregistro hauetan idatzita jasoko dira, Udalbatzako idazkari nagusiaren ardurapean:

Por otra parte, estas declaraciones se han de inscribir en los siguientes Registros de Intereses, que estarán bajo la custodia de la Secretaria General del Pleno:

a) Bateraezintasuna sor dezaketen arrazoiei eta diru-sarrerak ematen dizkieten zein eman diezazkieketen jarduerei buruzko aitorpenak Tokiko Erakunde bakoitzean eratutako Jardueren Erregistroan inskribatuko dira.

a) La declaración sobre causas de posible incompatibilidad y actividades que proporcionen o puedan proporcionar ingresos económicos, se inscribirán, en el Registro de Actividades constituido en cada Entidad local.

b) Ondasun eta ondare-eskubideen gaineko aitorpenak Tokiko Erakunde bakoitzaren Ondare-ondasunen Erregistroan inskribatuko

b) La declaración sobre bienes y derechos patrimoniales se inscribirá en el Registro de Bienes Patrimoniales de cada Entidad local,

dira, dagokion estatutuak ezarritako baldintzetan.

Gainera, Udalbatzako Organo Araudiaren 10. artikuluaren arabera, ondasunen eta jardueren urteko aitorpenak urtero argitaratuko dira, eta, nolanahi ere, agintaldia amaitzen den unean, dagokion Batzordean ezartzen diren baldintzetan, Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN.

Adierazpen horiek udalaren webgunean ere argitaratuko dira agintaldiaren hasieran eta amaieran, bai eta urte bakoitza amaitu baino lehen ere, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 52 f) artikuluan araututako gardentasuna betez.

Interesen Erregistroak publikoak izango dira. Horietan sartzeko baimena Udalbatzako presidenteari idatziz eskatu beharko zaio, eta horrek baimena emango du, salbu eta ez ematearen arrazoia azaltzen badu; horren aurretik Bozeramaile Batzordeak horren berri izan eta baimena eman beharko du, salbu eta ezezkoa arrazoituz gero.

UDALBATZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA izeneko datu pertsonalen fitxategian sartuko dira Interesen Erregistroetan gordetako datu pertsonalak.

Azaldutako guztiagatik, honako ERABAKI hau hartzea proposatu zaio Udalbatzari:

AKORDIOA

1. - Zinegotzi ez diren Tokiko Gobernu Batzarreko kideek eta tokiko ordezkariek

en los términos que establezca su respectivo estatuto.

Además, en virtud del artículo 10 del Reglamento Orgánico del Pleno las declaraciones anuales de bienes y actividades serán publicadas con caracter anual, y en todo caso, en el momento de la finalizacion del mandato, en los terminos que se fijen en la Comision correspondiente, en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

Estas declaraciones se publicarán también en la web municipal al inicio y al final del mandato, así como antes de la finalización de cada año, en cumplimiento de la transparencia regulada en el artículo 52 f) de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los Registros de Intereses tendrán carácter público y se accederá a ellos mediante petición escrita dirigida al Presidente del Pleno, que lo autorizará salvo justificación motivada, previo conocimiento y autorización por la Junta de Portavoces que solo podrá denegarla de forma motivada.

Los datos personales contenidos en estos Registros de Intereses se incorporarán al fichero de datos de carácter personal denominado SECRETARÍA GENERAL DEL PLENO.

Por lo expuesto, se propone al Excmo. Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente:

ACUERDO

1 - Aprobar los nuevos modelos de “Declaración sobre causas de posible

10740n XVII

Donostiako alkatea
El Alcalde de San Sebastián

Ijentea, 1 - Tel. 010 - 943481005 - www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

egin behar dituzten "bateraezintasuna sor dezaketen arrazoiei eta jarduerei" eta "ondare-ondasunei" buruzko aitorpen-eredu berriak onartzea

Eredu berri horien arabera egiten diren aitorpenak Interesen Erregistroan inskribatuko dira bi modalitateetan, Jardueren Erregistroan eta Ondare-ondasunen Erregistroan, alegia.

incompatibilidad y actividades" y de "Declaración sobre Bienes Patrimoniales", que deben formular los representantes locales y los miembros no electos de la Junta de Gobierno Local, cuyo texto se adjunta.

Las declaraciones que se formulen sobre la base de estos nuevos modelos se inscribirán en el Registro de Intereses, en su doble modalidad de Registro de Actividades y Registro de Bienes Patrimoniales.

Sinaduraren egunean

Udalbatzako Idazkari Nagusia/ Secretaria General del Pleno

NAGORE SARASOLA OTERMIN

10740n XVII

Alkateak, Osoko Bilkurako Lehendakari gisa/ El Alcalde, en calidad de Presidente del Pleno

ENEKO GOIA LASO